

元朗區議會文、藝、康、體、福利、教育及治安委員會
2020 年 9 月 15 日舉行的特別會議記錄

日期：2020 年 9 月 15 日（星期二）

時間：下午 2 時正至下午 4 時 30 分

地點：元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議廳

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
主席：方浩軒議員	會議開始	會議結束
副主席：伍軒宏議員	會議開始	會議結束
委員：區國權議員	會議開始	下午 3:15
陳敬倫議員	會議開始	會議結束
陳美蓮議員	會議開始	會議結束
陳樹暉議員	會議開始	會議結束
陳詩雅議員	會議開始	會議結束
張智陽議員	下午 2:37	會議結束
張秀賢議員	會議開始	會議結束
侯文健議員	會議開始	下午 3:58
何惠彬議員	會議開始	會議結束
康展華議員	會議開始	會議結束
關俊笙議員	會議開始	下午 4:13
郭文浩議員	下午 2:43	會議結束
黎國泳議員	會議開始	會議結束
黎寶華議員	下午 3:48	會議結束
林進議員	會議開始	下午 3:45
林廷衛議員	下午 2:30	會議結束
李俊威議員	會議開始	會議結束
李煒鋒議員	會議開始	會議結束
梁德明議員	會議開始	會議結束
李頌慈議員	會議開始	會議結束
巫啟航議員	會議開始	會議結束
伍健偉議員	下午 2:54	會議結束
吳玉英議員	會議開始	會議結束
石景澄議員	會議開始	會議結束
司徒博文議員	會議開始	會議結束
杜嘉倫議員	會議開始	會議結束
王百羽議員	會議開始	會議結束
黃偉賢議員	會議開始	會議結束

秘書： 林家俊先生 元朗民政事務處行政主任（區議會）六

列席者

柯麗琴女士	元朗民政事務處高級聯絡主任（3）
林志明先生	社會福利署署理元朗區助理福利專員 1
李美嫦女士	康樂及文化事務署元朗區副康樂事務經理（分區支援）
張灃騏先生	香港警務處元朗警區警民關係主任
彭家芳女士	元朗民政事務處高級行政主任（區議會）

議程第四項

褚桂敏小姐	新生精神康復會安泰軒（天水圍）中心主任
張樹培先生	新生精神康復會樂齡同行計劃（元朗）項目主任

缺席者

麥業成議員 （因事請假）

* * * * *

歡迎詞

主席歡迎各委員及部門代表出席是次元朗區議會文、藝、康、體、福利、教育及治安委員會（文委會）的特別會議。

2. 麥業成議員因事請假。

議程一：通過會議議程

3. 委員對議程沒有異議。

4. 主席宣佈通過議程。

議程二：元朗區議會為進一步加強支援區議會在地區上推廣藝術文化活動的資助計劃撥款申請

（文委會文件 2020／第 46 號）

5. 主席請委員參閱第 46 號文件，當中載列 29 項元朗區議會為進一步加強支援區議會在地區上推廣藝術文化活動的資助計劃（大文藝）撥款申請詳情。主席請委員注意，文件中編號 26 的申請機構以書面通知秘書處表示未能參與是次資助計劃。

6. 主席查詢有沒有委員需要作出利益申報。

7. 根據秘書處就委員在各申請機構內的職位擬備的利益申報資料，委員的利益申報如下：

- (1) 黎寶華議員申報為天逸居民協會的秘書；及
- (2) 麥業成議員申報為海華元朗服務中心的主席。

8. 由於上述委員在機構身兼的職位，屬利益申報三級制指引中的第二級，故有關委員須於有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票。

9. 秘書報告文件中編號 19 及 24 的申請機構未有按照《元朗區議會運用區議會撥款守則》附件 E 第 6(a)段，開立用以支取區議會撥款的銀行帳戶。另外，有申請機構關注假如受疫情影響被迫取消活動，能否繼續報銷已支付的開支。

10. 就未開立用以支取區議會撥款的銀行帳戶的申請機構，經討論後，主席決定會於篩選時一併考慮其撥款申請，但同時相關申請機構需在 2020 年 9 月 18 日前向秘書處提交其銀行帳戶的資料，否則文委會不會向財委會推薦有關申請機構的撥款申請。

11. 有關因疫情而取消活動的開支報銷安排，經討論後，主席決定申請機構可以在因疫情影響而決定取消活動後申請報銷已支付的開支，有關報銷僱用員工的開支，機構只可就通知秘書處活動取消後最多一個月的相關開支作出申請。

12. 主席宣佈進行投票，根據會前已通過的篩選安排（文委會文件 2020／第 43 號），委員會以不記名投票方式就撥款申請作出篩選，而被選出的申請將獲批全數的建議撥款額。根據過往經驗，申請團體在完成活動後最終申領發還的款額通常比獲批撥款額少，所以可以在原來 120 萬元的預留撥款之外超額承擔 15%，即以區議會撥款總額 138 萬元為上限篩選出有關撥款申請。投票只限於在申請團體中並非身兼「利益申報資料」第二或第三級職位的委員參與。合資格投票的委員可於秘書處提供的投票紙上投選最多 8 個大文藝計劃的撥款申請。投選超過 8 個的投票紙將視作無效，不被點算。在委員完成投選後，秘書處將會立即公開點算各個申請獲得的票數，並以所得票數由高至低排列，然後選出最高票數而累計建議區議會撥款額 138 萬元上限以內的有關撥款申請。另外，亦會選出三個票數較低而未獲選出的撥款申請作為後備。若獲選的機構最後決定取消或者撤回其撥款申請，將會把有關撥款金額依照所得票數的排序批予後備團體，以善用區議會撥款。如有關撥款申請出現相同票數而影響其獲選資格，相同票數的撥款申請將獨立再以一人一票作投選，當中得票較高者獲選。若再出

現相同票數，會以同一方法繼續處理，直至選出得票較高者。

13. 因應疫情的不穩定因素，有委員建議增加後備的名額，以善用區議會撥款。

14. 經討論後，主席宣佈所有得到票數的撥款申請都會根據其所得票數依次列為後備。

15. 秘書處分別派出及收回 26 張投票紙。經點票後，第一輪投票結果如下：

編號	申請機構	活動名稱	建議批准撥款(\$)	所得票數
12	生活兒童農舍	八鄉在野生活藝術節	199,600	22
5	香港基督教女青年會天水圍綜合社會服務處	邊坐邊傾-社區藝術計劃	199,416	20
20	特殊學習需要家長協會有限公司	2020 至 21 年特殊學習需要兒童展藝能培訓及演出計劃	188,793	20
3	劇場工作室有限公司	《童心合力》小學巡迴音樂劇	200,000	18
28	好戲量	<逆風同行> 戲劇植林計劃	200,000	18
9	間築社有限公司	「元」源不絕文化藝術節	199,910	16
14	城市創作實驗室	團團元園藝術計劃	197,850	15
25	平地映社(香港)有限公司	錦田社區影像節	200,000	15
16	影話戲有限公司	青少年戲劇表演工作坊	199,900	8
19	流行影像研究社	《元朗日常》	180,000	8
29	Cultural Journey Limited	多元文化學習「少數族裔文化及藝術」	142,387	8
27	保良局學生支援服務	「綠洲·冬之呼吸」-青年露營音樂節	150,000	7
18	海華元朗服務中心	粵劇折子戲寶	155,075	6
23	香港創新協會有限公司	《元朗小腳板星空舞會》舞蹈創作劇場	199,870	6
21	香港明愛	村姑開 Show	188,080	5
24	天水同行	元朗小年宵~小小設計師計劃	193,204	4
22	伴愛同行有限公司	折子粵藝元朗匯	199,890	3
4	藝菁薈	童聲粵藝聚元朗	143,220	2

11	香港農牧職工會	農村懷舊美食薈~盡在厦村	188,100	2
15	聚焦點青年陣線	本土風藝術文化表演嘉年華	187,420	2
17	天逸居民協會	元朗區勁歌達人歌唱比賽	184,510	2
13	香港言心創意藝術會	《尋木，尋常》	195,964	1
1	悅聲華劇團	傳統粵劇欣賞	107,740	0
2	中華文化藝術(天水圍)推廣發展協會	以藝抗疫, 京粵文化譜新星	130,916	0
6	天水圍社區之友	元朗區第一屆新星舞蹈大賽暨明星匯演	142,350	0
7	天水圍社區互助聯會	元朗傳統醒獅大匯演暨嘉年華會	153,530	0
8	鏡中花舞蹈團	元朗傳統大笪地嘉年華會	145,960	0
10	八鄉北環境關注組	冬日聖誕繽紛嘉年華	143,593	0

16. 主席宣佈，於第一輪投票中得到最高票數的 6 項撥款申請的累計建議區議會撥款額於 138 萬元上限以內，故此，文委會將會向財委會推薦該 6 項撥款申請。而其餘有得到票數的撥款申請將會按其所得票數依次列為後備。

17. 由於多個撥款申請於第一輪投票中得到相同的票數，故此主席宣佈將就每組相同票數的撥款申請分別進行另一輪投票，以決定後備排列次序，委員須於每個組別投選其中一個撥款申請，得票較高者會獲得較高的後備位置。

18. 第二輪及第三輪投票結果如下：

編號	申請機構	活動名稱	建議批准撥款 (\$)	所得票數
第一輪投票中得 15 票的機構（秘書處分別派出及收回 26 張投票紙）：				
25	平地映社(香港)有限公司	錦田社區影像節	200,000	14
14	城市創作實驗室	團團元園藝術計劃	197,850	12
第一輪投票中得 8 票的機構（秘書處派出 25 張投票紙，收回 24 張投票紙）：				
16	影話戲有限公司	青少年戲劇表演工作坊	199,900	11
19	流行影像研究社	《元朗日常》	180,000	7
29	Cultural Journey Limited	多元文化學習「少數族裔文化及藝術」	142,387	6

第一輪投票中得 6 票的機構（秘書處分別派出及收回 24 張投票紙）：				
23	香港創新協會有限公司	《元朗小腳板星空舞會》 舞蹈創作劇場	199,870	13
18	海華元朗服務中心	粵劇折子戲寶	155,075	10
第一輪投票中得 2 票的機構（秘書處派出 23 張投票紙，收回 22 張投票紙）：				
4	藝菁薈	童聲粵藝聚元朗	143,220	5
17	天逸居民協會	元朗區勁歌達人歌唱比賽	184,510	5
11	香港農牧職工會	農村懷舊美食薈~盡在厦村	188,100	3
15	聚焦點青年陣線	本土風藝術文化表演嘉年華	187,420	2
第二輪最後一個組別（第一輪投票中得 2 票的機構）的投票中得 5 票的機構（秘書處分別派出及收回 24 張投票紙）：				
17	天逸居民協會	元朗區勁歌達人歌唱比賽	184,510	15
4	藝菁薈	童聲粵藝聚元朗	143,220	9

19. 主席總結，通過向財委會推薦下列 6 個大文藝撥款申請，合計撥款共 1,187,719 元：

編號	申請機構	活動名稱	建議批准撥款 (\$)
12	生活兒童農舍	八鄉在野生活藝術節	199,600
5	香港基督教女青年會天水圍綜合社會服務處	邊坐邊傾-社區藝術計劃	199,416
20	特殊學習需要家長協會有限公司	2020 至 21 年特殊學習需要兒童展藝能培訓及演出計劃	188,793
3	劇場工作室有限公司	《童心合力》小學巡迴音樂劇	200,000
28	好戲量	<逆風同行> 戲劇植林計劃	200,000
9	間築社有限公司	「元」源不絕文化藝術節	199,910

20. 下列的大文藝撥款申請則會依次列為後備：

	編號	申請機構	活動名稱	建議批准撥款 (\$)
後備 1	25	平地映社(香港)有限公司	錦田社區影像節	200,000
後備 2	14	城市創作實驗室	團團元園藝術計劃	197,850
後備 3	16	影話戲有限公司	青少年戲劇表演工作坊	199,900
後備 4	19	流行影像研究社	《元朗日常》	180,000

後備 5	29	Cultural Journey Limited	多元文化學習「少數族裔文化及藝術」	142,387
後備 6	27	保良局學生支援服務	「綠洲·冬之呼吸」-青年露營音樂節	150,000
後備 7	23	香港創新協會有限公司	《元朗小腳板星空舞會》舞蹈創作劇場	199,870
後備 8	18	海華元朗服務中心	粵劇折子戲寶	155,075
後備 9	21	香港明愛	村姑開 Show	188,080
後備 10	24	天水同行	元朗小年宵~小小設計師計劃	193,204
後備 11	22	伴愛同行有限公司	折子粵藝元朗匯	199,890
後備 12	17	天逸居民協會	元朗區勁歌達人歌唱比賽	184,510
後備 13	4	藝菁薈	童聲粵藝聚元朗	143,220
後備 14	11	香港農牧職工會	農村懷舊美食薈~盡在厦村	188,100
後備 15	15	聚焦點青年陣線	本土風藝術文化表演嘉年華	187,420
後備 16	13	香港言心創意藝術會	《尋木，尋常》	195,964

(會後補註：由於秘書處直至本年 9 月 18 仍未收到文件中編號 19 及 24 的申請機構提交其銀行帳戶的資料，因此文委會不會向財委會推薦該兩項撥款申請。)

議程三：元朗區議會大型體育推廣活動資助計劃撥款申請 (文委會文件 2020 / 第 47 號)

21. 主席請委員參閱第 47 號文件，當中載列 7 項元朗區議會大型體育推廣活動資助計劃(大體育)的撥款申請詳情。根據會前已通過的篩選安排文件，大體育的區議會撥款總額會在原來 120 萬元預留撥款之外超額承擔約 11.08%，即可以區議會撥款總額 133 萬元為上限。鑑於有足夠的預留撥款，委員在審議有關 7 份大體育計劃的撥款申請後，如認為所有撥款申請皆值得支持，可向財委會推薦所有的撥款申請，而無須投票作出篩選。

22. 主席查詢有沒有委員需要作出利益申報。

23. 根據秘書處就委員在各申請機構內的職位擬備的利益申報資料，麥業成議員申報為海華元朗服務中心的主席。

24. 由於上述委員在機構身兼的職位，屬利益申報三級制指引中的第二級，故有關委員須於有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票。

25. 經討論後，委員的意見摘錄如下：
- (1) 指出文件中編號 2 及 3 的大體育撥款申請所涉及有關體育活動的開支比例太低，而很大部分的開支都是用於藝人表演，認為不乎合大體育的原意，故此建議不向財委會推薦上述兩項撥款申請；及
 - (2) 建議可以將文件中編號 2 及 3 的撥款金額轉撥予大文藝及其他獲推薦的大體育撥款申請。
26. 主席表示調動撥款屬財委會的職權範圍，目前亦沒有充足時間讓申請機構更改其開支預算，故不會在會上處理有關事宜。
27. 主席請委員以舉手及不記名形式就建議不向財委會推薦第 47 號文件中編號 2 的大體育活動撥款申請進行表決。
28. 主席宣佈，委員以 24 票贊成、0 票反對及 0 票棄權的絕對多數票通過不向財委會推薦第 47 號文件中編號 2 的大體育活動撥款申請。
29. 主席接着請委員以舉手及不記名形式就建議不向財委會推薦第 47 號文件中編號 3 的大體育活動撥款申請進行表決。
30. 主席宣佈，委員以 26 票贊成、0 票反對及 0 票棄權的絕對多數票通過不向財委會推薦第 47 號文件中編號 3 的大體育活動撥款申請。
31. 主席宣佈通過向財委會推薦第 47 號文件中除了編號 2 及 3 以外其餘 5 項大體育撥款申請，建議區議會撥款總額為 907,733 元。

議程四：其他事項

(1) 新生精神康服會服務介紹

32. 主席歡迎新生精神康復會安泰軒（天水圍）褚桂敏姑娘及會樂齡同行計劃（元朗）張樹培先生出席會議。
33. 褚桂敏姑娘及張樹培先生介紹新生精神康服會於區內的服務。
34. 主席總結，感謝褚桂敏姑娘及張樹培先生的分享，委員在工作上如有需要可與新生精神康服會聯絡。

(2) 委員要求加入工作小組事宜

35. 主席表示早前文委會已透過傳閱文件方式通過少數族裔及新來港人士服務工作小組的成員名單（文委會文件 2020／第 45 號），秘書處於本

年 9 月 1 日收到陳樹暉議員的書面申請，表示希望加入工作小組。

36. 黃偉賢議員及杜嘉倫議員亦於席上表示希望申請加入少數族裔及新來港人士服務工作小組。

37. 委員對有關申請沒有提問亦沒有異議。

38. 主席宣佈通過陳樹暉議員、黃偉賢議員及杜嘉倫議員加入少數族裔及新來港人士服務工作小組的申請。

(3) 選舉少數族裔及新來港人士服務工作小組主席及副主席

39. 主席表示接下來將進行少數族裔及新來港人士服務工作小組的主席及副主席選舉。

40. 張秀賢議員提名康展華議員為有關小組的主席，康展華議員接受提名。

41. 康展華議員提名陳樹暉議員為有關小組的副主席，陳樹暉議員接受提名。

42. 主席宣佈通過由康展華議員及陳樹暉議員分別成為少數族裔及新來港人士服務工作小組的正、副主席。

(4) 有關推薦元朗區議會議員加入元朗區健康城市協會董事會事宜

43. 黃偉賢議員表示收到元朗區健康城市協會董事會（董事會）的秘書處通知元朗區議會可以推薦議員加入董事會，並會於本年 9 月 23 日的董事會會議中處理有關推薦，故此希望文委會於是次特別會議中決定推薦加入董事會的議員名單。

44. 經討論後，文委會決定推薦方浩軒議員、何惠彬議員及陳樹暉議員加入董事會。主席要求秘書處發信通知董事會有關決定。

（會後補註：秘書處於本年 9 月 18 去信通知元朗區健康城市協會有關推薦的名單。）

45. 餘無別事，會議於下午 4 時 30 分結束。

元朗區議會秘書處

2020 年 10 月